

## 1885-5

### SENDER

Vilhelmine Larsen

### RECIPIENT

Johannes Larsen

### FACTS

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

Udateret brev. Tidligere medarbejder har vurderet dateringen.

General comment:

"Adolph" er et af købmand IA Larsen skibe. Det er uvist, hvem den gamle skomager er.

Sender's location:

Kerteminde

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Adolph Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Marie Larsen

Vilhelm Larsen

Christine Swane

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

Provenance:

Indleveret til Det Kongelige Bibliotek af Larsen-familien

### TRANSCRIPTION

Kjære Barn!

Ligesom Du nu faar 2 Breve om Dagen ønskede Du vel det kunde gaa altid, Sagen er den da nu Fader saa den lange Opskrift bad han mig lade Brevet være aabent til henad Aften for om der bliver Raad til at lægge en 10 Kroner ind i det for at du kan faa alle dine Fornødenheder; Hatten faar du vist en billigere her og saa strækker det vel nok til jeg vil nu kun bemærke at Du husker at skrive om du kommer Løverdag for om alting vil gaa som vi tænker saa følger Adolph, Vilhelm og jeg Børnene til Nyborg og bliver der saa til du kommer vi besøger saa den gamle Skomager og seer Nyborg efter i Sømmene – de afgaar saa fra Korsør med første Tog og kommer du maa du jo ogsaa fra Kjøbenhavn med første Tog og skal Du hilse paa dem et Sted saa gaa ikke ud af Vognene naar det ikke kan lade sig gjøre men staa ved et aabent Vindue og hils paa dem eller vil du hellere blive og see dem i Kjøbenhavn kan du jo sige os det; men jeg skal sige Dig at naar "Adolph" kommer næste Gang fra Sverrig skal den hertil og maaske du [overstreget] skal saa kan have Fornøjelse af at sejle med til Halmstad jeg har da lovet de smaa Piger at du skulde besøge dem i Sverrig – men nu maa vi nok sige Stop husk nu blot at tage alting med hvad jeg skrev om

Din egen trofaste Moder

I Pakken paa en Krave havde jeg fæstet Brevet med 10 Kroner i; saa du nu har 20 K vær saa sparsommelig du kan min Skat og svar mig endelig om du kommer til Nyborg Løverdag

Kjære Børn!

Ligeledes du mit første Brev om  
Lageen ønskede du vel det kunde  
gaa altid, Lageen er den da mit Fader  
saa den længe Apokrifte end kan  
mig lade Brevet være uanset til

Shenad Ofte for om der bliver Noget  
til at lægge en 1/2 Krones ind i det  
for at Du kan gaa alle dine Forældres  
fader - Hatten for Du vist en billig  
ne her- og saa strækker det vel nok  
til jeg vil mit kan bemærke at

Der tænker at skrive nu Du  
Kunnes Lørdag for om alting  
vil gaa saa vi tænker gaa følger  
Adolph Vilhelm, og jeg Børnene  
til Niborg og bliver der saa til  
du Kædetter vi befæjer for den  
gamle Skovager og seer Niborg  
efter i Sæmme - de alger for  
for Karjer med første Tag og kan  
med Det saa Du jo og for  
for Høbenhavn med første Tag

og skal Du hjælpe paa dem et Leds  
saa gaa ikke ud af Vaggen naar  
det ikke kan lade sig gjøre men  
staa ved et aabent Vindue og  
hils paa dem eller vil Du hellere  
blive og se dem i Byarbejdskasse  
kan Du jo sige os det; men  
jeg skal sige Dig at naar "Odelste"  
Kammerer møder Gang fra Særrig  
skal den herde og ønske Du  
jo kan godt fornuftsfuldt af at fejle  
med til Holstenae jeg har da læst  
de smaa Pæger at Du skulde  
besøge dem alle i Særrig  
men nu naar vi skal fejle  
stop mig en liden Tid alting  
med hvad jeg skrev om  
Din egen Hofsteds Noder  
af Takken paa sine Krone kunde jeg  
fæstet Brevet med 10 Kroner; saa  
Du nu har 20 Kr. det saa gøres  
sæmmelig Du kan min Skat  
og svar mig endelig om Du  
Kammerer til Nyborg Lørdag